

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

31 JUILLET 1963.

### PROJET DE LOI

relatif à la reconnaissance  
et à la protection du titre de journaliste.

#### PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

#### Article premier:

Nul ne peut être admis à porter le titre de journaliste professionnel, s'il ne remplit pas les conditions suivantes:

- 1° être âgé de vingt et un ans au moins;
- 2° n'être pas déchu, en Belgique, en tout ou en partie, des droits énumérés aux articles 31 et 123sexies du Code pénal et, sous réserve de ce qui est prévu à l'article 2, n'avoir pas encouru, à l'étranger, une condamnation qui, si elle avait été prononcée en Belgique, aurait entraîné la déchéance de tout ou partie de ces droits;
- 3° à titre de profession principale et moyennant rémunération, participer à la rédaction de journaux quotidiens ou périodiques, d'émissions d'information radiodiffusées ou télévisées, d'actualités filmées ou d'agences de presse consacrées à l'information générale;
- 4° avoir fait, de cette activité, sa profession habituelle pendant deux ans au moins, et ne pas l'avoir cessée depuis plus de deux ans;
- 5° n'exercer aucune espèce de commerce et notamment aucune activité ayant pour objet la publicité, si ce n'est en qualité de directeur de journal, d'émission d'information, d'actualités filmées ou d'agences de presse.

(1) Voir:

*Documents du Sénat:*

- 167 (1962-1963): Projet de loi.  
283 (1962-1963): Amendements.  
296 (1962-1963): Rapport.  
319 (1962-1963): Amendements.

*Annales du Sénat:*

26 juillet 1963.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

31 JULI 1963.

### WETSONTWERP

betreffende de erkenning en  
de bescherming van de titel van beroepsjournalist.

#### ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

#### herste artikel.

Niemand mag gerechtigd worden de titel van beroepsjournalist te voeren tenzij hij aan de volgende voorwaarden voldoet:

- 1° tenminste eenentwintig jaar oud zijn;
- 2° in België, geheel noch gedeeltelijk vervallen verklaard zijn van de rechten opgesomd in de artikelen 31 en 123sexies van het Strafwetboek en, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2, in het buitenland geen veroordeling hebben ondergaan die, indien zij in België ware uitgesproken, geheel of gedeeltelijk het verlies van deze rechten tot gevolg zou hebben;
- 3° in zijn hoofdberoep en tegen bezoldiging deelnemen aan de redactie van dag- of periodieke bladen, radio- of televisienieuwsuitzendingen, Hlmjournals, of persagentschappen, een en ander voor algemene berichtgeving;
- 4° die werkzaamheid ten minste twee jaar lang als gewoon beroep uitgeoefend en ze niet sedert meer dan twee jaar gestaakt hebben;
- 5° geen enkele vorm van handel drijven en met name geen op reclame gerichte werkzaamheid uitoefenen, behalve als directeur van een blad, een nieuwsuitzending, een Hlm-journaal of een persagentschap.

(1) Zie:

*Stukken van de Senaat:*

- 167 (1962-1963): Wetsontwerp.  
283 (1962-1963): Amendementen.  
296 (1962-1963): Verslag.  
319 (1962-1963): Amendementen.

*Handelingen van de Senaat:*

26 juli 1963.

Pour l'application du présent article:

a) Par journaux, émissions d'information radiodiffusées ou télévisées, actualités filmées ou agences de presse d'information générale, il y a lieu d'entendre ceux qui, d'une part, rapportent les nouvelles concernant l'ensemble des questions d'actualité et qui, d'autre part, s'adressent à l'ensemble des lecteurs, des auditeurs ou des spectateurs;

b) Par rédaction, il y a lieu d'entendre les activités exercées en qualité notamment de directeur, rédacteur, dessinateur, reporter-photographe, reporter-cinéma ou correspondant pour la Belgique.

Les activités commerciales, techniques, d'administration, de correction, de description, de publicité et d'atelier sont considérées comme étrangères à la rédaction, sauf lorsqu'elles rentrent dans les attributions personnelles du directeur du journal, des émissions d'information, des actualités filmées ou de l'agence de presse.

Art. 2.

Il est institué une commission d'agrément de première instance et une commission d'appel chargées de statuer sur l'existence ou la perte éventuelle dans le chef des intéressés des conditions exigées par l'article premier pour l'octroi du titre de journaliste professionnel.

Au cas où l'intéressé aurait été condamné à l'étranger, ces commissions apprécieront si, dans les circonstances de la cause, la condamnation prononcée à l'étranger doit être prise en considération.

Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ces commissions et détermine la procédure à suivre devant elles. Il en nomme les membres effectifs et suppléants sur des listes doubles présentées par les associations et groupements qu'il désigne. Toutefois, la commission d'appel est présidée par un magistrat effectif ou honoraire.

Art. 3.

Quiconque s'attribue publiquement sans y être admis le titre de journaliste professionnel sera puni d'une amende de 200 à 1.000 francs. L'article 85, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code pénal est applicable à cette infraction.

Bruxelles, le 26 juillet 1963.

Le Président du Sénat,

Voor de toepassing van dit artikel :

a) Moeten onder bladen, radio- of televisienieuwsuitzendingen, filmjournaals of persagentschappen voor algemene berichtgeving verstaan worden die welke, eensdeels, nieuws verstrekken dat betrekking heeft op het actualiteitsgebieden in 't algemeen en, anderdeels, die welke zich richten tot de lezers, de luisteraars en de toeschouwers in 't algemeen;

b) Moeten onder redactie verstaan worden de activiteiten uitgeoefend o.m. als directeur, redacteur, tekenaar, persfotograaf, film reporter of correspondent voor België.

Commerciële, technische en administratieve werkzaamheid als ook correctie-, telex-, reclame- en zetterijwerkzaamheid worden geacht buiten de redactie te staan, behalve wanneer zij onder de persoonlijke bevoegdheid van de directeur van het blad, de nieuwsuitzending, het Hlmjournaal of het persagentschap ressorteren.

Art. 2.

Een erkenningscommissie van eerste instantie en een Commissie van beroep zullen worden ingesteld om zich uit te spreken of de belanghebbenden aan de bij artikel I gestelde voorwaarden tot het verlenen van de titel van beroepsjournalist voldoen of eventueel niet meer voldoen.

Indien de betrokkene een veroordeling ondergaan heeft in het buitenland, zullen deze commissies oordelen of, gezien de omstandigheden van het geding, met de in het buitenland uitgesproken veroordeling rekening dient te worden gehouden:

De Koning regelt de organisatie en de werking van deze commissies en bepaalt de te volgen procedure. Hij benoemt de werkende en plaatsvervangende leden op dubbele lijsten ingediend door de door hem aangewezen verenigingen en groeperingen. De commissie van beroep wordt evenwel voorgezeten door een werkend of een ere-magistraat.

Art. 3.

Met geldboete van 200 frank tot 1.000 frank wordt gestraft ieder die zich in het openbaar de titel van beroepsjournalist toeëigent zonder daartoe gerechtigd te zijn. Artikel 85, eerste lid, van het Strafwetboek vindt toepassing op dit misdrijf.

Brussel, 26 juli 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secreterissen,

A. DEMARNEFFE,  
D. VANDER BRUGGEN.